

CIRCULAR

**AMENDMENTS AND SUPPLEMENTS OF SOME ARTICLES TO THE CIRCULAR
08/2012/TT-BGTVT 2012 DATED 23 APRIL 2013 GUIDING THE IMPLEMENTATION
OF A NUMBER OF ARTICLES OF AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM AND THE GOVERNMENT OF
CAMBODIA ON WATERWAY TRANSPORTATION**

Pursuant to the Agreement between the Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Cambodia on waterway transportation dated December 17, 2009 with full effect from the date of January 20th, 2011;

Pursuant to Decree No. 107/2012/ND-CP of December 20th, 2012 of the Government defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Transport;

At the request of the Director of International Cooperation Department and Director of Department Vietnam's inland waterways; Minister of Transport issued this Circular amending, supplementing some articles of the Circular No. 08/2012/TT-BGTVT March 23, 2012 guiding the implementation of some articles of the Agreement between the Government of Socialist Republic of Vietnam and the Government of Cambodia on waterway transportation.

Article 1 . Amending and supplementing some articles of the Circular No. 08/2012/TT-BGTVT March 23th, 2012 guiding the implementation of some articles of the Agreement between the Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Cambodia on waterway Transportation.

1 . Name Circular is amended as follows :

" Circular 08/2012/TT-BGTVT dated March 23, 2012 guiding the implementation of some articles of the Agreement between the Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Cambodia for water transportation " .

2 . Item d , Clause 2, Article 6 is amended and supplemented as follows :

" d) A notarized copy of the certificate of the civil liability insurance of the flammable or explosive business to a third party , a notarized copy of the certificate of compulsory civil liability insurance of the passenger transportation business to passengers . "

3 . Item b , Clause 3, Article 10 is amended and supplemented as follows :

" b) Upon receipt of an application for license extension of Cambodia - Vietnam waterway transportation from vehicle owners or captains with full information about the vehicle , crew , cargo or passengers , date of entry into Vietnam , movement, time staying in Vietnam , within 01 (a) working days after receiving a complete dossier in accordance with the regulations , the agency of inland waterway port where the vehicle applied for stay shall inspect the actual situation and send the written consent to allow the vehicle to stay in Vietnam with max period not exceeding thirty (30) days. The non-renewal must be informed in writing stating the reasons within 24 hours from the time of receipt of application as prescribed . "

4. Annex I is amended and supplemented as follows:

a. The waterways routes in Cambodia:

1c	Mekong River	From Phnom Penh to Vinh Xuong border gate - often Phuoc / Kaom Samnor	102
----	--------------	--	-----

b. The waterways routes in Vietnam:

1a	Tien River (Me Kong River)	From Vinh Xuong border gate - often Phuoc / Kaom Samnor the junction of Tan Chau	12.3
----	-------------------------------	---	------

Article 2. Effective date

This Circular is effective from 01 June 2013.

Article 3. Implementation

Director of the Office, Chief Inspector of the Ministry, the Ministry Departments, Director of Vietnam's inland waterways, Director of the Department of Transportation, related agencies, organizations and individuals are responsible for implementation of this Circular.

MINISTER
(signed)

Dinh La Thang